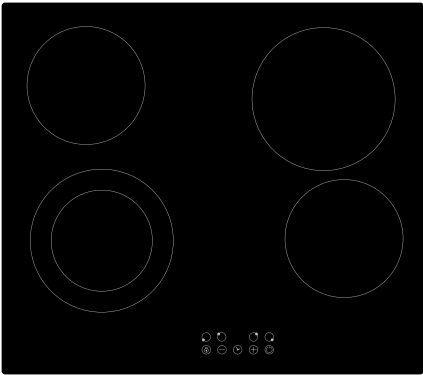




BRUKSANVISNING

Art.nr 1407

Glaskeramikhäll IH8



Modell	Tillagningszoner	Effekt/W	Mått i mm
SK-64HLB4T1	4 keramiska zoner	6400 W	590x520x58 mm

INNEHÅLL

Säkerhetsvarning 3

Produktöversikt 6

Produktinformation 7

Användning 8

Riktlinjer för matlagning 12

Skötsel och rengöring 13

Tips och råd 14

Felkoder 15

Installation 15

SÄKERHETSVARNINGAR

Din säkerhet är viktig för oss.

Läs denna information innan du använder din glaskeramikhäll.

INSTALLATION

RISK FÖR ELSTÖTAR

- Koppla bort hällen från eluttaget innan du gör underhåll eller liknande på den.
- Elanslutningen måste vara jordad.
- Eventuella förändringar i hemmets elsystem får bara utföras av behörig elektriker.
- Följs inte dessa instruktioner finns risk för elstötar som kan orsaka svåra skador.

RISK FÖR SKÄRSKADOR

- Var försiktig, hällens kanter är vassa.
- Följs inte denna instruktion kan skärskador uppkomma.

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Läs dessa instruktioner noga innan du installerar eller använder glaskeramikhällen.
- Inga brännbara material eller föremål får placeras på glaskeramikhällen.
- Se till att den som installerar din glaskeramikhällen får tillgång till denna manual, det kan minska dina kostnader för installationen.
- För att undvika fara måste denna produkt installeras enligt medföljande instruktioner.
- Denna produkt får endast installeras och jordas av en person med lämpliga kvalifikationer.
- Produkten bör kopplas till en strömbrytare som kan koppla av den från elförsörjningen.
- Om medföljande instruktioner inte följs, täcker garantin inte eventuella fel som kan uppkomma.

ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL

RISK FÖR ELSTÖTAR

- Laga aldrig mat på en sprucken eller trasig glaskeramikhäll. Om hällen skulle spricka eller gå i sönder, koppla omedelbart bort den från elförsörjningen (strömbrytaren) och kontakta en behörig tekniker.
- Stäng av glaskeramikhällen innan rengöring eller underhåll.
- Följs inte dessa instruktioner finns risk för elstötar som kan orsaka svåra skador.

HÄLSOFARA

- Denna produkt följer standarden för elektromagnetisk säkerhet.

FARA FÖR BRÄNSKADA

- Under användning blir tillgängliga delar av glaskeramikhällen tillräckligt varma för att kunna orsaka brännskador.
- Se till att du, dina kläder eller andra föremål än kokkärl inte rör vid glaskeramikhällen förrän ytan har svalnat.
- Metallobjekt som knivar, gafflar, skedar och lock får inte placeras på glaskeramikhällen eftersom de då kan bli varma.
- Håll barn borta från glaskeramikhällen.
- Handtagen på kokkärlen kan bli varma om de hänger ut över en aktiv tillagningszon. Se till att barn inte kan nå handtagen.
- Följs inte dessa instruktioner, finns risk för brännskador eller skällning

RISK FÖR SKÄRSKADOR

- De vassa kanterna på glaskeramikhällen är frilagda när säkerhetsskyddet är borttaget. Använd med stor försiktighet och förvara utom räckhåll för barn.
- Följs inte dessa instruktioner, finns risk för skada eller skärskada.

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Lämna aldrig glaskeramikhällen utan uppsikt när den används. Överkokning orsakar rök och fettspill som kan antändas.
- Använd aldrig glaskeramikhällen som en arbetsyta eller avställningsplats.
- Lämna aldrig kvar föremål eller redskap på glaskeramikhällen.
- Använd aldrig glaskeramikhällen för att värma upp ett rum.
- När du har använt glaskeramikhällen, stäng alltid av alla tillagningszoner och själva hällen enligt instruktionerna i denna manual (genom att använda touchkontrollerna)
- Låt aldrig barn leka med, klättra, stå eller sitta på glaskeramikhällen.
- Förvara inte föremål som lockar barn i skåpet ovanför hällen. Barn som klättrar på hällen kan skada sig allvarigt.
- Lämna aldrig barn utan uppsikt i närheten av glaskeramikhällen när den används.
- Barn eller personer med nedsatta förmågor ska ha en kompetent person som visar dem hur man använder glaskeramikhällen. Denna person ska försäkra sig om att de förstår och är kapabla att använda hällen utan fara för sig själva eller omgivningen.
- Försök inte själv att reparera glaskeramikhällen om det inte anges i manualen. Alla andra reparationer ska utföras av behörig tekniker.
- Använd aldrig ånga för att rengöra glaskeramikhällen.
- Placera inte och tappa inte tunga föremål på din glaskeramikhällen.
- Stå inte på din glaskeramikhällen
- Använd inte kokkärl med skarpa kanter och dra inte kokkärlen över glaskeramikhällen, detta kan repa det keramiska glaset.
- Om strömsladden är skadad, måste den bytas ut av tillverkaren, dess agent eller liknade kvalificerad person för att undvika fara.
- Denna glaskeramikhällen är avsedd för användning i hushåll och liknande miljöer som t ex personalkök, lantbrukskök, av hotellgäster och i andra liknande miljöer.

- **WARNING!** Denna glaskeramikhäll och dess tillgängliga delar blir varma under användning. Man bör vara försiktig och undvika att vidröra varma delar. Barn under 8 år ska hållas under konstant uppsikt i närheten av hällen.
- Denna glaskeramikhäll kan användas av barn från 8 år och uppåt, av personer med nedsatta fysiska, mentala eller sensoriska förmågor och personer som saknar erfarenhet och kunskap om de är under uppsikt eller har fått instruktioner för användning och har förstått de faror som finns.
- Barn ska inte leka med glaskeramikhällen. Rengöring och underhåll ska inte utföra av barn utan uppsikt.
- **WARNING!** Tillagning med fett eller oljor utan uppsikt kan vara farligt och kan orsaka brand. **FÖRSÖK ALDRIG** att släcka en fettbrand med vatten. Stäng istället av glaskeramikhällen och täck över branden med ett lock eller en brandfilt.
- **WARNING!** Brandfara – förvara aldrig föremål på tillagningsytan.
- **WARNING!** Om glaskeramikhällen är sprucken, stäng av strömmen för att undvika risk för elstötar. Glaskeramikyten skyddar elektriska komponenter.
- Använd inte ångrengöring på glaskeramikhällen.
- Glaskeramikhällen är inte avsedd för användning med timer eller annat fjärrstyrningssystem.

GRATTIS TILL INKÖPET AV DIN NYA HÄLL.

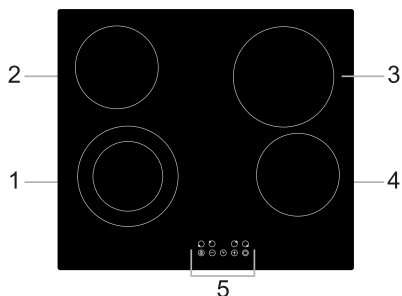
Vi rekommenderar att du läser igenom denna manual för att helt förstå hur du ska installera och använda den på ett korrekt sätt. Installationen beskrivs i avsnittet Installation.

Läs instruktionerna noga innan du installerar eller använder denna produkt. Behåll manualen för framtida behov.

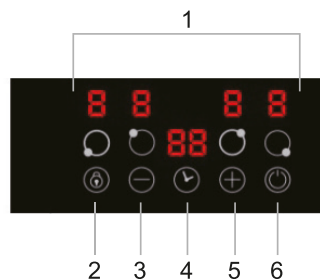
PRODUKTÖVERSIKT

MODELL SK-64HLB4T1

Sett ovanifrån



1. Keramisk tillagningszon max 2200W.
2. Keramisk tillagningszon max 1200W.
3. Keramisk tillagningszon max 1800W.
4. Keramisk tillagningszon max 1200W.
5. Glasplatta
6. Kontrollpanel



1. Val av tillagningszon
2. Låsknapp
3. Nedåtknapp
4. Timer
5. Uppåtknapp
6. ON/OFFknapp

PRODUKTINFORMATION

Denna glaskeramikhäll kan möta olika typer av matlagningskrav med hjälp av motståndsuppvärmning, mikrodatoriserad kontroll och flera effektklasser – verkligen det optimala valet för moderna familjer.

ETT ORD OM KERAMISKA HÄLLAR

ECO-VÄNLIGA

Ingen förbränning, rök eller kolmonoxid. Säkerhet – icke radioaktiv och har tillräckliga skydd för att säkerställa säkerheten.

RENLIGHET

Högekvalitativt kristallglas för enkel rengöring och förebyggande av fläckar.

BEKVÄMLIGHET

Ikonisk kontrollpaneldesign för att förenkla användningen.

MULTIFUNKTION

Alla kokkärl med plan botten gjorda i värmetåligt material kan användas. Du kan använda många tillagningsmetoder som ångkokning, kokning, stir-fry, stekning, grillning, hotpot med flera.

ENERGIBESPARING

Använder material med hög värmeeffektivitet och mikrodatorsteknologi som kontrollerar effekt och temperatur för att spara energi.

VALFRIA REDSKAP/KOKKÄRL

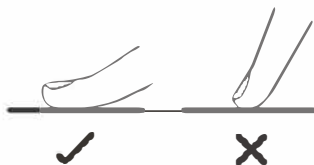
Rostfria, järn, keramiska, glas, aluminium mm. Endast kokkärl med flat botten.

INNAN DU ANVÄNDER DIN NYA HÄLL

- Läs denna manual och notera särskilt avsnittet Säkerhetsföreskrifter.
- Ta bort all skyddsfilm/plast som kan finnas på din häll.

ANVÄNDA TOUCHKONTROLLERNA

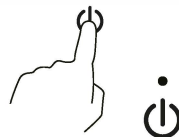
- Knapparna reagerar på beröring, så du behöver inte trycka hårt.
- Tryck fingerblomman och inte bara fingertoppen (se bild nedan)
- Du kommer att höra ett pip varje gång en touch registreras av kontrollpanelen.
- Se till att kontrollpanelen alltid är ren och torr och att inget täcker över den (tex ett redskap eller en trasa). Till och med lite vatten kan göra touchkontrollerna svåra att använda



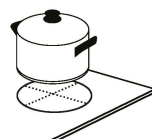
ANVÄNDNING

Börja tillagning

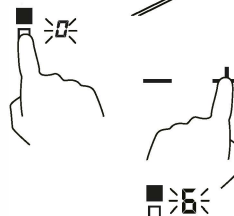
1. Toucha **ON/OFF**-knappen. Displayen visar då "0" för båda tillagningszonerna.
("0" försvinner igen om ingen annan tryckning sker inom 30 sekunder)



2. Placera ett lämpligt kokkärl på den zon du vill använda.
- Se till att botten på kokkärlat och hällens yta är ren och torr.



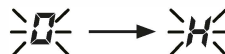
3. Toucha Val av tillagningszon, en "0" visas bredvid kontrollen.



4. Ställ in önskat värmeläge genom att sedan toucha + eller -.

När du har avslutat matlagningen

1. Toucha knappen för den tillagningszon du vill stänga av.



2. Stäng av genom att touch – tills den visar "0".
Försäkra dig om att displayen visar "0" och sedan "H".

3. Stäng av hela glaskeramikhällen genom att toucha **ON/OFF**-knappen.



4. Se upp för varma ytor. "H" visar vilka zoner som är för varma för att vidröra (yttemperatur > 60°C). "H" försvinner när ytan svalnat till en säker temperatur. Det kan även användas som energibesparing – ska du tillaga mer, använd en zon som fortfarande är varm.



ATT LÅSA KONTROLLERNA

Toucha låsknappen

FÖR ATT LÅSA UPP KONTROLLERNA

1. Se till att glaskeramikhällen är igång.
2. Toucha och håll ner låsknappen i 3 sekunder.
3. Du kan nu använda din häll.



När hällen är i låst läge är alla kontroller låsta utom ON/OFFknappen, så att du alltid kan stänga av hällen i ett nödläge. Men du behöver låsa upp hällen igen om du vill göra något annat.

TEMPERATURSKYDD

En temperatursensor övervakar temperaturen inuti den keramiska hällen. Om en för hög temperatur noteras, stänger hällen ner automatiskt.

KVARVARANDE VÄRME

När hällen har varit igång en tid, kommer ytan att vara varm efteråt. Bokstaven "H" visas då för att varna dig för kvarvarande värme.

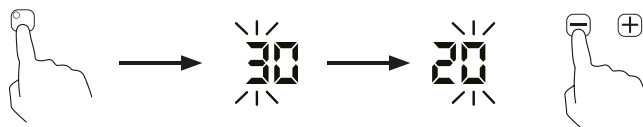
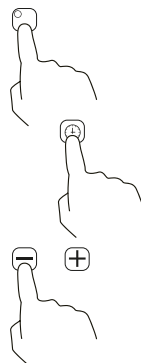
ANVÄNDA TIMERFUNKTIONEN

- Du kan använda timern för att stänga av en tillagningszon efter en viss tid.
- Du kan ställa in timern på upp till 99 minuter.

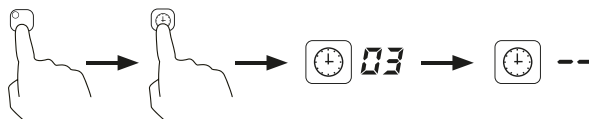
STÄLLA IN TIMER FÖR ATT STÄNGA AV EN TILLAGNINGSZON

1. Toucha Val av tillagningszon
2. Toucha timerknappen, displayen visar då "30".
3. Ställ in önskad tid genom att toucha "+" eller "-" kontrollen.

Eller toucha timerknappen så att "30" visas. Tioalet blinkar och kan justeras med "+" eller "-" kontrollen. När tioalet är klart, blinkar det i 3 sekunder, sedan blinkar entalet och du kan ställa in det som ovan med en minut i taget. Om din inställning överskrider 99 minuter ställs timern automatiskt på 0 igen.



4. För att nollställa timern, tryck först på Val av tillagningszon och sedan timerknappen – då stängs timern av.



5. När timerns ställts in, börjar den nedräkningen direkt. Displayen visar kvarvarande tid.

OBS. Den röda pricken bredvid värmelägesknappen visar att det är denna zon som är vald.



STÄLLA IN TIMER FÖR ATT STÄNGA AV MER ÄN EN TILLAGNINGSZON

1. Om mer än en tillagningszon ska användas med timerfunktionen, kommer timern att visa den lägsta kvarvarande tiden (dvs om zon 1 har 3 minuter kvar och zon 2 har 6 minuter kvar – då visar timern 3).

OBS! Den röda pricken bredvid värmelägesknappen visar att det är dessa zoner som är valda.



2. När tiden ut ute, kommer motsvarande tillagningszon att stängas av.



OBS; om du vill ändra tiden efter att timern startat måste du börja om från steg 1 igen.

RIKTLINJER FÖR MATLAGNING



Var försiktig när du steker, fett och olja upphettas snabbt. Vid väldigt höga temperaturer kan fett och olja självantända och orsaka brandfara.

VÄRMEINSTÄLLNING

VÄRMELÄGE	LÄMPLIGT FÖR:
1 - 2	lätt uppvärmning av små mängder mat smälta choklad, smör och mat som bränns lätt lätt sjudning långsam uppvärmning
3 - 4	återuppvärmning snabb sjudning
5 - 6	pannkakor
7 - 8	sautering koka pasta
9	stir-fry halstring koka upp soppa koka vatten

SKÖTSEL OCH RENGÖRING

VAD?	HUR?	VIKTIGT!
Vardaglig nedsmutsning på glaset (fingeravtryck, fläckar, matrester)	1 Stäng av strömmen. 2 Använd rengöringsmedel för keramikhållar medan hällen fortfarande är lite varm (men inte het). 3 Skölj och torka efter med mjuk, ren trasa eller papper. 4 Sätt på strömmen igen.	• När strömmen är avstängd visas inte "H" för kvarvarande värme men ytan kan vara varm. Var mycket försiktig. • Använd inte grova svampar, nylonskrubb eller repande medel som kan repa glaset. Läs alltid på produktens etikett för att se om den är lämplig. • Lämna aldrig kvar rester av rengöringsmedel på glaset, det kan bli fläckar.
Överkokning, smälta och varmt sockrigt matspill på hällen	Ta bort dem direkt med en skrapa för keramisk håll. Se upp för varma zoner! 1 Stäng av strömmen. 2 Håll skrapan i 30 graders Vinkel mot glaset och skrapa spillet och resterna mot en kall zon på hällen. 3 Torka upp spillet med en disktrasa eller papper. 4 Följ steg 2-4 ovan.	• Ta bort denna typ av smält mat och socker så snart som möjligt. Om de får svalna på glaset kan de bli mycket svåra att få bort och ger permanenta skador. • Varning! När rakbladets skydd är av, är bladet mycket vasst och det finns risk för skärskador. Skrapan ska förvaras utom räckhåll för barn.
Spill på kontrollpanelen	1 Stäng av strömmen. 2 Torka upp spillet. 3 Torka av området med fuktig trasa eller svamp. 4 Torka helt torrt med papper. 5 Sätt på strömmen igen.	• Hällen kan pipa och stänga av sig själv och kontrollerna kan sluta fungera om det är vätska på dem. • Torka av kontrollpanelen ordentligt innan du sätter på strömmen igen.

TIPS OCH RÅD

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	GÖR SÅ HÄR
Hällen kan inte startas	Ingen ström	Kontrollera att hällen är kopplad till ström och att den är igång. Kolla om det är strömbavbrott där du bor. Om du har kollat allt och problemet kvarstår, ring en tekniker.
Touchkontrollen fungerar inte	Kontrollen är låst	Lås upp kontrollen enligt instruktioner i manualen.
Touchkontrollerna är tröga	Det kan finnas ett tunt lager vätska på dem. Använd din fingerblomma när du trycker.	Se till att kontrollpanelen är torr och ren.
Glaset repas	Kokkärlet med vassa kanter, eller rengöring med repande material har använts.	Använd kokkärlet med flat botten och jämna kanter. Se avsnitten för "välj kokkärlet" och "rengöring och underhåll" i manualen.
Vissa kokkärlet gör klickande eller knackande ljud	Kan orsakas av ditt kokkärlets konstruktion, olika metaller	Detta är normalt för kokkärlet och är inte ett fel.
Hällen avger ett lågt, hummande ljud när den används på hög värme.	Detta orsakas av tekniken bakom keramisk tillagning.	Detta är helt normalt men ljudet bör försvinna när du sänker värmen.
Fläktljud från hällen	En kylfläkt är inbyggd i din häll för att förhindra överhettning av elektroniken. Den kan fortsätta en stund efter att du stängt av hällen.	Detta är normalt och kräver ingen åtgärd. Stäng inte av strömmen till hällen när fläkten är igång.
Kokkärlet blir inte varma och syns inte i displayen.	Hällen känner inte av dem för att de inte är lämpliga för keramikhällar. Kärlet är för litet eller inte centrerat på zonen.	Använd kokkärlet lämpliga för keramikhäll. Se avsnittet "välj rätt kokkärlet". Centrera kärlet och se till att storleken passar till vald zon.
Hällen eller en zon har stängts av oväntat, ett pip hörs och en felkod syns (1 eller 2 siffror som alternerar på timerdisplayen.	Tekniskt fel.	Skriv ned felkoden och siffrorna, stäng av strömmen och kontakta en tekniker.

FELKODER OCH PROBLEMLÖSNING

Om något oförutsett händer, går hällen automatiskt in i skyddsläge och en felkod visas:

KERAMIKHÄLL

FELKOD	MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
E1	Strömstyrkan är mindre än 90V	Kontrollera strömstyrkan
E2	Strömstyrkan är högre än 250V	Kontrollera strömstyrkan
E3	Fel på termisk sensor	Byt ut sensorn
E5	Keramikhällens temperatur är för hög	Minska värmen eller stäng av hällen

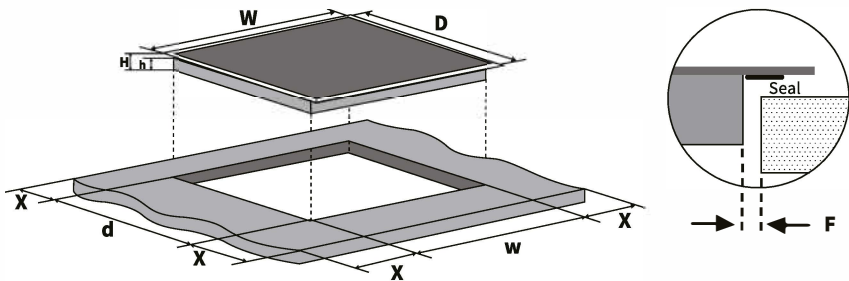
Ovan felkoder är de vanligast förekommande. Försök inte montera isär hällen själv, du kan skada den eller dig själv.

INSTALLATION

Såga ut ett hål i bänkskivan enligt måtten i nedan ritning.

Minst 5 cm bänkskiva måste finnas kvar runt det utsågade hålet.

Se till att tjockleken på bänkskivan är minst 30 mm. Välj ett värmetåligt material på bänkskivans yta för att undvika att den skadas/deformeras av värmestrålningen från glaskeramikhällen. Se nedan:

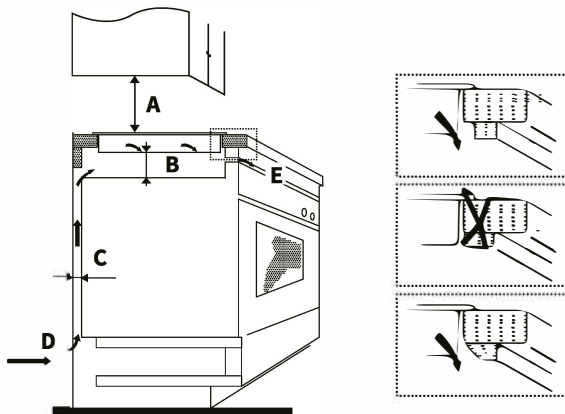


Modell	L (mm)	W (mm)	H (mm)	D (mm)	A (mm)	B (mm)	X (mm)
SK-64HLB4T1	590	520	58	54	565	495	50 min

Se till att glaskeramikhällen alltid är väl ventilerad och att luftintag/utsläpp inte blockeras.



OBS! Säkerhetsavstånd mellan hällen och skåpet ovanför bör vara minst 760 mm.



A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)
760	50 mini	30 mini	Luft intag	Luft utsläpp mini 10 mm

Innan du installerar glaskeramikhällen, försäkra dig om att:

- Arbetsytan är jämn och i våg och att inga delar av inredningen inkräktar på angivna mått.
- Arbetsytan är gjort av värmeståligt material.
- Om hällen installeras ovanpå en ugn, att ugnen har en inbyggd kylfläkt.
- Installationen följer alla gällande regler och säkerhetsföreskrifter.
- Att en separat strömbrytare finns för hällen, lättillgängligt placerad och monterad enligt gällande regler. Strömbrytaren måste vara av godkänd typ.
- Strömbrytaren måste vara lättillgänglig för användare.
- Kontakta dina lokala myndigheter om det finns tveksamheter kring vilka regler som gäller för installationen.
- Att du använder material som är lätta att rengöra på väggen runt hällen (som tex kakel).

När du har installerat hällen, försäkra dig om att:

- Du inte kan nå strömkabeln via skåpluckor eller lådor.
- Underdelen av hällen är väl ventilerad utifrån.
- Om hällen är installerad ovanpå en ugn, ska det finnas ett värmeskyddslager installerat emellan häll och ugn.
- Strömbrytaren är lättillgänglig för användaren.

OBS!

- 1 Hällen måste installeras av kvalificerad person eller tekniker. Försök aldrig att installera den själv.
- 2 Hällen får inte installeras direkt ovanför diskmaskin, kylskåp, frys, tvättmaskin eller torktumlare. Fukten från dessa kan skada hällens elektronik.
- 3 Hällen ska installeras på ett sätt så att bästa möjliga värmestrålning kan säkerställas, för att öka hällens pålitlighet och funktion.
- 4 Väggar och ytor nära hällen ska vara av värmeståliga material.
- 5 För att undvika skador måste de material som används vid monteringen vara värmeståliga.

KOPPLA HÄLL TILL HUVUDSTRÖM



Inkoppling till huvudström får endast göras av en kvalificerad person.

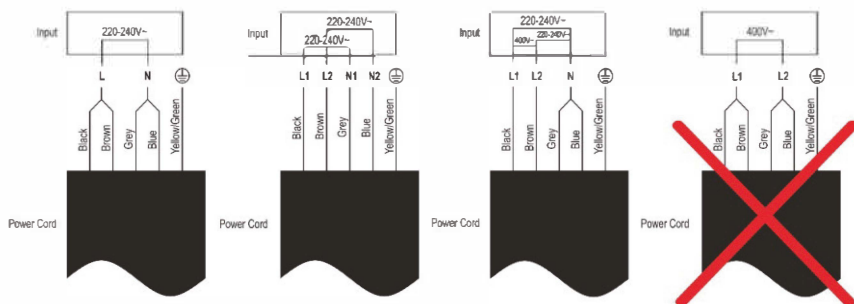
När du har installerat hällen, försäkra dig om att:

1. hushållets elnät är anpassat för inkoppling av hällen
2. spänningen stämmer med den som anges på hällens typplatta.
3. att kablarna tål den belastning som anges på hällens typplatta. Använd aldrig adapter eller förlängningssladdar när hällen kopplas in, de kan orsaka brandfara. Hällens strömkabel får inte placeras nära varma delar och måste läggas där temperaturen aldrig överstiger 75°C vid något tillfälle.



Kolla med elektriker så att hushållets elsystem är lämpligt för installation utan ändringar. Eventuella ändringar måste utföras av behörig elektriker

Strömförsörjningen ska kopplas in enligt gällande standard och regler, eller via en enfass strömbrytare. Inkopplingsschema, se nedan:



- Om strömkabeln är skadad eller behöver bytas ut, måste detta utföras av behörig tekniker med rätt verktyg för att undvika olyckor
- Om hällen ska kopplas in med fast anslutning, måste en flerpolig strömbrytare med minst 3 mm mellan kontakterna installeras.
- Tekniker som installerar måste försäkra sig om att korrekt installation är gjord och att den följer gällande regler.
- Strömkabeln får inte böjas eller klämmas.
- Kabeln måste kontrolleras regelbundet och vid behov bytas ut av behörig tekniker.



KASSERING:

Kassera inte denna produkt som osorterat avfall. Den ska lämnas till el/elektronikåtervinning

Denna produkt är märkt i enlighet med Europeiska direktiv 2002/96/EC för Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Genom att kassera denna produkt på rätt sätt, hjälper du till att förhindra möjliga skador på miljö och hälsa som uppkommer om produkten kasseras på fel sätt. Symbolen indikerar att produkten inte kan behandlas som normalt hushållsavfall. Den ska kasseras på en återvinningstation för elektriska och elektroniska produkter. Denna produkt kräver speciell hantering vid kassering. För information om var du kan lämna den för återvinning, kontakta din kommun.



www.osbyvitvaror.se

OSBY VITVAROR AB
info@osbyvitvaror.se | Tel 042 29 95 60
Makadamgatan 5 | SE-254 64 HELSINGBORG
OSBY Vitvaror AB | Makadamgatan 5 | 254 64 Helsingborg